

IL TRIDENTE

RIVISTA MASERATI

ISSUE 6

920003411 - IL TRIDENTE MAGAZINE (IT/EN)



Il Tridente Magazine, settembre - novembre 2013
di Casey Gillespie



MOST WANTED

From an exotic break in Bali to Roberto Cavalli's sought-after wines and an Italian retro-bicycle, real luxury lies in the details

In un break esotico a Bali, nei vini più esclusivi di Roberto Cavalli, in una biciletta vintage: il vero lusso sta nei dettagli

TIME KEEPING

British furniture- and accessory-design house, Linley has created an exquisite handcrafted watch box—featuring six timepiece winders—made of Macassar ebony, walnut and Santos rosewood. The Watch Mansion also contains three removable trays and even a secret drawer for the treasured pieces to keep hidden. www.davidlinley.com

FERMARE IL TEMPO

La casa britannica di design per mobili e accessori Linley ha creato un'elegante watch box con sei carica orologi, in ebano Macassar, noce e palissandro Santos. Questo porta orologi presenta inoltre tre cassetti estraibili e un cassetto nascosto per riporre i vostri oggetti più preziosi. www.davidlinley.com

GAME CHANGER

London-based Alexandra Llewellyn has put her inimitable mark on backgammon—

thought to be the world's oldest game—with her eye-catching board design. Her Pheasant version with dark zebrano wood and cream background is adorned with photos of feathers from the English countryside, and finished with lacquer. It is complemented by gold and black aluminium-weighted playing pieces, a lined rosewood dice cup and dice. www.alexandralldesign.com

FUORICLASSE

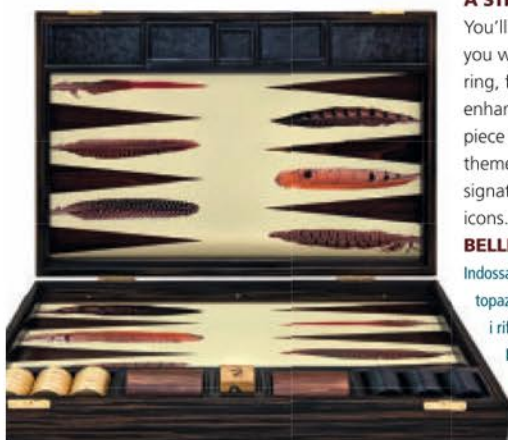
L'artista londinese Alexandra Llewellyn ha dato il suo tocco personale al tavolo da backgammon—ritenuto il gioco più antico del mondo—con un design affascinante. La sua versione Pheasant, realizzata in legno zebrano scuro e fondo color crema, è ornata con riproduzioni di piume degli uccelli tipici della campagna inglese e rifinita in lacca. Le pedine in alluminio dorato e nero, i dadi e il bussolotto in palissandro completano il set. www.alexandralldesign.com

A STRIKING BEAUTY

You'll be the centre of attention whenever you wear Bulgari's divine white-gold cocktail ring, featuring an intense blue topaz enhanced by sparkling pavé diamonds. This piece belongs to the Parentesi collection, themed on Bulgari's classic bracket-shaped signature, one of modern jewellery's greatest icons. www.bulgari.com

BELLEZZA CHE COLPISCE

Indossando il raffinato anello cocktail di Bulgari, con topazio blu e pavé di diamanti, sarete sempre sotto i riflettori. Questo anello fa parte della collezione Parentesi, i cui gioielli richiamano la firma classica di Bulgari: un'icona della gioielleria moderna. www.bulgari.com



LA DOLCE VITA, BALI-STYLE

Set atop a secluded plateau near Uluwatu on the Indonesian island of Bali, the Bulgari Resort looks over pristine beaches and the Indian Ocean. Designed by Italian architects Antonio Citterio and Partners, the tropical paradise includes a spectacular infinity pool, three restaurants and The Spa. Private villas have open-air living rooms, as well as secluded gardens with plunge pools and patios. The two-bedroom Bulgari Villa comes with its own 20m pool and walled garden. www.bulgarihotels.com

DOLCE VITA IN STILE BALI

Adagiato su un altipiano vicino a Uluwatu sull'isola indonesiana di Bali, il Bulgari Resort si affaccia sulle candide spiagge dell'oceano Indiano. Concepito nello studio di architettura e design italiano Antonio Citterio and Partners, questo paradiso tropicale offre un'infinita pool, tre ristoranti e una spa. Le ville private offrono zone soggiorno aperte con plunge pool e patio. La villa Bulgari è dotata di due camere da letto, una piscina da 20m e un giardino riservato. www.bulgarihotels.com

Clockwise from far left, Alexandra Llewellyn's feathery backgammon board; mosaic necklace by Maison Boucheron; infinite relaxation at the Bulgari Resort in Bali; the Chivas 18 Mascherone by Pininfarina; the deep blue beauty of Bulgari's topaz ring; mark time with Linley's elegant watch box

In senso orario da sinistra, il tavolo da backgammon di Alexandra Llewellyn; la collana a mosaico di Maison Boucheron; relax infinito al Bulgari Resort di Bali; Chivas 18 Mascherone di Pininfarina; la bellezza del topazio blu dell'anello di Bulgari; l'elegante watch box di Linley





RAZZLE DAZZLE

Taking inspiration from its haute couture collections, Maison Boucheron's striking Mosaïque Delilah necklace is the result of a new technique for mosaic setting that gives jewellery flexibility, by allowing the 1,500 stones to fall comfortably on the skin-like fabric. Bright sapphires, dazzling diamonds and peachy-pink morganite all adorn this statement piece, which oozes glamorous originality. www.boucheron.com

RAZZLE DAZZLE

Ispirata alle collezioni d'alta moda, la collana Mosaïque Delilah di Boucheron è realizzata con una nuova tecnica a mosaico che consente maggiore flessibilità e permette di incastonare le 1.500 pietre su una trama sottile come la pelle. Splendenti zaffiri, luminosi diamanti e morganite color pesca adornano quest'oggetto esclusivo, che emana un'originalità straordinaria. www.boucheron.com

SPIRIT OF DESIGN

Inspired by the *mascherone*—the wooden frame formerly used as a model to aid car

making—Italian vehicle innovator, Pininfarina has teamed up with luxury whisky brand Chivas Regal 18 to create a handcrafted oak piece. Like the elegant lines of its famous cars—including some older Quattroporte models and the GranTurismo—Pininfarina's fine structure bears its designer's stylish hallmarks. The Chivas 18 Mascherone by Pininfarina is only available on request. www.chivasbrothers.com; www.pininfarina.com

SPIRIT OF DESIGN

Il Ispirandosi al "mascherone"—la sagoma di legno usata per realizzare la carrozzeria delle automobili—la casa di design Pininfarina, in collaborazione con il noto marchio di whisky Chivas Regal 18, ha creato una struttura in legno di quercia lavorata a mano. Le linee sinuose richiamano i modelli più classici della Quattroporte e della GranTurismo, conferendo alla struttura gli inconfondibili canoni stilistici di Pininfarina. Chivas 18 Mascherone di Pininfarina è disponibile solo su richiesta. www.chivasbrothers.com; www.pininfarina.com





SOUND IT OUT

Zeppelin Air is the elongated iPod dock-and-speaker system from Maserati's partner Bowers & Wilkins, delivering the sharply defined sound for which this British audio company has become celebrated. Incorporating Apple's AirPlay technology, the system allows you to stream music wirelessly from an iPhone, iPad, iPod touch, Mac or PC. The purity of the acoustics is explained by its sculptured shape, along the sleek lines of an airship. www.bowers-wilkins.co.uk

A TUTTO VOLUME

Zeppelin Air è la docking station con altoparlanti Bower & Wilkins, partner britannico di Maserati famoso per i sistemi audio dal sound cristallino. Grazie alla tecnologia wireless Apple AirPlay potrete connettere senza fili il sistema al vostro iPhone, iPad, iPod touch, Mac o PC e ascoltare la vostra musica preferita, godendo della purezza del suono e delle forme sinuose di questa docking station, ispirate a un dirigibile. www.bowers-wilkins.co.uk

SHINING LEGACY

The humble coffee pot is transformed into a masterpiece by French silverware maker,

Christoffle. The skilled craftsmen at the Haute Orfèverie workshop in Normandy meticulously replicate this delightful 1880 art-nouveau piece designed by the French painter and sculptor Albert-Ernest Carrier-Belleuse. It features intricate detailing, including an elegant naked woman. www.christoffle.com

UN'EREDITÀ SPLENDENTE

Una semplice caffettiera trasformata in un capolavoro dalla casa di argenteria francese Christoffle. I sapienti artigiani dello studio Haute Orfèverie in Normandia hanno minuziosamente riprodotto un'opera dell'art nouveau creata nel 1880 dal pittore e scultore Albert-Ernest Carrier-Belleuse. L'intricata decorazione lascia emergere l'elegante figura di una donna nuda. www.christoffle.com

SEMI-DRESSED TO IMPRESS

Wrap yourself up in the luxury of Derek Rose's highly desirable Duke cashmere dressing gown, made with fine fleece, woven by Italian brand Loro Piana, and lined with the softest Italian silk. The garment can be personalised with embroidered initials on the breast pocket. www.derek-rose.com

Above, let the sound of the Zeppelin Air by Bowers & Wilkins carry you away. Left, cashmere fit for a king, Derek Rose's Duke dressing gown. Bottom left, eastern-inspired jewellery box with bite, by Katharine Pooley

In alto, lasciatevi trasportare dalla purezza del suono dello Zeppelin Air di Bowers & Wilkins. A sinistra, cashmere da re con la vestaglia Duke di Derek Rose. In basso a sinistra, il portagioie ispirato all'oriente con guardiano di Katharine Pooley





ELEGANZA IN VESTAGLIA

Lasciatevi avvolgere dalla lussuosa vestaglia in cashmere di Derek Rose. Il tessuto, filato dalla casa italiana Loro Piana, è arricchito con la seta italiana più leggera. Questo capo può essere personalizzato con il proprio monogramma ricamato sul taschino. www.derek-rose.com

EASTERN INFLUENCE

Interior designer Katharine Pooley's elegant tiered jewellery box is a flawless reproduction of a traditional Japanese picnic carrier. Handcrafted from rosewood, it is defended by a dragon, which clings fiercely to the top. www.katharinepooley.com

INFLUENZE ORIENTALI

Il portagioie in palissandro realizzato a mano dal designer di interni Katharine Pooley è una perfetta riproduzione di un cestino da picnic giapponese, protetto da un minaccioso drago posato sul coperchio. www.katharinepooley.com

VOGUE VINTAGE

Roberto Cavalli may be famed for flamboyant animal fabrics but the Italian fashion designer also owns the Tenuta Degli Dei estate in

Chianti with his son. The winery produces a limited-edition leather gift box containing a monogrammed bottle of exclusive Cavalli Collection red wine, two crystal goblets and a corkscrew. www.degliidei.it

VOGUE VINATAGE

Roberto Cavalli è noto ai più per le vivaci stoffe che si ispirano al modo animale, ma assieme al figlio gestisce anche un vigneto nel Chianti, la Tenuta degli Dei. Da questa unione nasce una giftbox in cuoio contenente una bottiglia con monogramma dell'esclusivo vino rosso Cavalli Collection, due calici di cristallo e un cavatappi. www.degliidei.it

TRAVEL BACK IN TIME

The retro-inspired Montante Alfeo three-gear bicycle from Italy's Montante Cicli has so many hand-finished details it feels decadently bespoke. With a beautiful leather saddle and handgrips, the men's version comes with a pannier and the women's model includes a wicker basket. The bikes can be personalised with your name, initials or a date. www.montantecicli.it



Left, Roberto Cavalli and son have designs on Chianti. Above, recreating forgotten taste with this Christofle coffee pot. Below, pedal back to the future on this Montante Alfeo bicycle

VIAGGIO NEL TEMPO

La bicicletta a tre marce in stile retrò Alfeo realizzata da Montante Cicli è così piena di dettagli realizzati a mano che sembra fatta su misura. Sella e manubrio in pelle, la versione da uomo ha un cofanetto in pelle, mentre la versione da donna un portapacchi in vimini. Questa bici può essere personalizzata con il proprio nome, le iniziali o una data. www.montantecicli.it

A sinistra, Roberto Cavalli e suo figlio sono attenti al design anche in Chianti. Sopra, un sapore d'altri tempi con la caffettiera di Christofle. Sotto, pedalete retrò sulla bicicletta Montante Alfeo

